

Lars Brownworth

IN
D I S T A N T
L A N D S

燃烧的远征

十字军东征简史

[美] 拉尔斯·布朗沃思◎著 严匡正◎译

*A Short History of the
Crusades*

中信出版集团

非外保

A Short History of the Crusades

燃烧的远征

十字军东征简史

「美」拉尔斯·布朗沃思 著
严匡正 译

图书在版编目 (CIP) 数据

燃烧的远征: 十字军东征简史 / (美) 拉尔斯·布
朗沃思著; 严匡正译. -- 北京: 中信出版社, 2018.8

书名原文: In Distant Lands: A Short History of
the Crusades

ISBN 978-7-5086-9000-1

I. ①燃… II. ①拉… ②严… III. ①十字军东侵—
历史 IV. ① K56

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2018) 第 113748 号

IN DISTANT LANDS: A SHORT HISTORY OF THE CRUSADES by
LARS BROWNORTH

Copyright: © LARS BROWNORTH, 2017

This edition arranged with LORELLA BELLI LITERARY AGENCY
through BIG APPLE AGENCY, INC., LABUAN, MALAYSIA.

Simplified Chinese edition copyright © 2018 Beijing Paper Jump Cultural Development Company Ltd.

All rights reserved.

本书仅限中国大陆地区发行销售

燃烧的远征: 十字军东征简史

著 者: [美] 拉尔斯·布朗沃思

译 者: 严匡正

出版发行: 中信出版集团股份有限公司

(北京市朝阳区惠新东街甲 4 号富盛大厦 2 座 邮编 100029)

承 印 者: 北京通州皇家印刷厂

开 本: 880mm×1230mm 1/32

版 次: 2018 年 8 月第 1 版

京权图字: 01-2018-4343

审 图 号: GS (2018) 4053 号

书 号: ISBN 978-7-5086-9000-1

定 价: 45.00 元

印 张: 9 字 数: 185 千字

印 次: 2018 年 8 月第 1 次印刷

广告经营许可证: 京朝工商广字第 8087 号

版权所有·侵权必究

如有印刷、装订问题, 本公司负责调换。

服务热线: 400-600-8099

投稿邮箱: author@citicpub.com

登场人物简介

Cast of Characters

第一次十字军东征：贫民十字军（The People's Crusade，第一至第二章）

阿历克塞一世·科穆宁（Alexius I Comnenus）：拜占庭皇帝，他向教皇乌尔班二世（Urban II）求援，引发了第一次十字军东征。

埃米乔（Emicho）：莱宁根伯爵（Count of Leiningen），反犹太人的德意志十字军领导者。

基利杰·阿尔斯兰（Kilij Arslan）：尼西亚（Nicaea）的土耳其苏丹。

隐士彼得（Peter the Hermit）：法国神父，贫民十字军的主要领袖，也被称作“亚眠的彼得”（Peter of Amiens）。

乌尔班二世：这位教皇 1095 年在克勒芒（Clermont）的演说推动了第一次十字军东征。

沃尔特·桑萨瓦尔（Walter Sans-Avoir）：来自柏伊希 - 桑萨瓦尔

(Boissy-sans-Avoir) 的领主，贫民十字军的第二领袖。也被称作“穷汉沃尔特”(Walter the Penniless)。

第一次十字军东征：亲王十字军 (The Prince's Crusade, 第三至第六章)

勒皮的阿希马尔 (Adhemar of Le Puy): 主教，第一次十字军东征的精神领袖。

鲍德温一世 (Baldwin I): 布永的戈弗雷 (Godfrey of Bouillon) 之弟，建立了第一个十字军国家埃德萨伯国 (Edessa)，耶路撒冷王国的第二位国王。

博希蒙德一世 (Bohemond I): 塔兰托亲王 (Prince of Taranto)，建立了第二个十字军国家安条克公国 (Principality of Antioch)。

戈弗雷：下洛林公爵 (Duke of lower Lorraine)，耶路撒冷王国的第一位国王 (未加冕)，号称“圣墓守护者” (Defender of the Holy Sepulcher)。

韦尔芒德的于格 (Hugh of Vermandois): 法国国王*的弟弟，第一位在十字军东征中死去的大贵族。

卡布卡 (Kerbogha): 摩苏尔阿塔贝格 (Atabeg of Mosul)†。

彼得·巴塞洛缪 (Peter Bartholomew): 法国的神秘主义者，他声称

* 这里的法国国王指腓力一世 (Philip I)。另，脚注中凡没有标“译者注”或“编者注”的皆为作者注。

† 阿塔贝格是土耳其贵族头衔，相当于诸侯，掌管地方全权。

在梦中看到圣枪（Holy Lance）位于安条克。

雷蒙德（Raymond）：图卢兹伯爵（Count of Toulouse），博希蒙德的主要竞争对手。

布洛瓦的斯蒂芬（Stephen of Blois）：“征服者”威廉（William the Conqueror）的女婿。

坦克雷德（Tancred）：博希蒙德的外甥，后成为加利利亲王（Prince of Galilee）和安条克公国的摄政。

塔第吉欧斯（Taticius）：拜占庭将军，随十字军来到安条克。

亚吉西延（Yaghi-Siyan）：安条克的土耳其统治者。

十字军国家的建立（第七至第九章）

鲍德温二世（Baldwin II）：鲍德温一世的堂弟，第三任耶路撒冷国王，又被称为“勒布尔的鲍德温”（Baldwin of Le Bourg）。

鲍德温三世（Baldwin III）：富尔克（Fulk）国王与梅丽桑德（Melisende）女王之子，第五任耶路撒冷国王。

戴姆伯特（Daimbert）：主教，勒皮的阿希马尔的继任者。

多明尼各·米迦勒（Domenico Michele）：威尼斯总督。

安茹的富尔克（Fulk of Anjou）：梅丽桑德的丈夫，第四任耶路撒冷国王。

于格·德·帕英（Hugues de Payens）：法国骑士，创立了圣殿骑士团。

约瑟林二世（Joscelin II）：埃德萨伯爵，他与普瓦捷的雷蒙德

(Raymond of Poitiers) 产生矛盾，导致了埃德萨伯国的灭亡。

梅丽桑德：鲍德温二世的女儿，与丈夫富尔克共同统治耶路撒冷，是儿子鲍德温三世的摄政。

普瓦捷的雷蒙德：安条克公国共治公爵，阿基坦的埃莉诺 (Eleanor of Aquitaine) 的叔父。

赞吉 (Zengi)：阿勒颇 (Aleppo) 埃米尔*，他的胜利引发了第二次十字军东征。

第二次十字军东征 (第十至第十一章)

克莱尔沃的伯纳德 (Bernard of Clairvaux)：西多会修士，第二次十字军东征的组织者。

康拉德三世 (Conrad III)：神圣罗马帝国皇帝。

阿基坦的埃莉诺：路易七世 (Louis VII) 之妻，普瓦捷的雷蒙德的侄女。

尤金三世 (Eugenius III)：呼吁发动第二次十字军东征的教皇。

路易七世：法国国王，第一位宣誓参加十字军东征的重量级人物。

曼努埃尔一世·科穆宁 (Manuel I Comnenus)：阿历克塞一世·科穆宁之孙。

努尔丁 (Nūr al-Dīn)：阿勒颇埃米尔，赞吉的次子。

* 埃米尔是对某些伊斯兰国家首领的尊称。

第三次十字军东征（第十二至十五章）

阿马尔里克（Amalric）：鲍德温三世的弟弟，第六任耶路撒冷国王。

鲍德温四世（Baldwin IV）：阿马尔里克之子，第七任耶路撒冷国王，又称“麻风王”（Leper King）。

腓特烈·巴巴罗萨（Frederick Barbarossa）：神圣罗马帝国皇帝，康拉德三世之侄。

格里高利八世（Gregory VIII）：呼吁发动第三次十字军东征的教皇。

吕西尼昂的居伊（Guy of Lusignan）：法国贵族，第九任耶路撒冷国王。

亨利二世（Henry II）：英格兰国王，阿基坦的埃莉诺的第二任丈夫。

伊萨克二世·安格鲁斯（Isaac II Angelus）：第三次十字军东征期间的拜占庭皇帝。

腓力二世·奥古斯都（Philip II Augustus）：法国国王，路易七世之子。

沙蒂永的雷纳尔（Reynald of Châtillon）：安条克亲王，他鲁莽的举动导致了耶路撒冷王国战败。

“狮心王”理查（Richard the Lionheart）：英格兰国王，亨利二世和阿基坦的埃莉诺之子。第三次十字军东征的主要人物。

萨拉丁（Saladin）：谢尔库赫（Shirkuh）之侄，为伊斯兰教世界重新夺回了耶路撒冷。

谢尔库赫：努尔丁麾下的库尔德将领，埃及维齐尔*。

莱切的坦克雷德（Tancred of Lecce）：西西里王国诺曼王朝的国王，也被称为“猴王”（Monkey King）。

* 维齐尔是伊斯兰国家历史上对宫廷大臣或宰相的一种称谓。

第四次十字军东征（第十六章）

阿历克塞三世·安格鲁斯（Alexius III Angelus）：拜占庭皇帝，伊萨克二世之弟。

阿历克塞四世·安格鲁斯（Alexius IV Angelus）：拜占庭皇帝，伊萨克二世之子，与十字军结盟。

阿历克塞五世（Alexius V）：拜占庭皇帝，推翻了阿历克塞四世的统治，又被称为“浓眉”（Mourtzouphlos）。

博尼法斯（Boniface）：蒙费拉侯爵（Marquess of Montferrat），第四次十字军东征的领导者。

恩里科·丹多洛（Enrico Dandolo）：威尼斯总督，第四次十字军东征的领导者。

英诺森三世（Innocent III）：呼吁发动第四次和第五次十字军东征的教皇。

伊萨克二世·安格鲁斯：拜占庭皇帝，在第四次十字军东征之前被阿历克塞三世推翻。

蒂博（Thibaut）：香槟伯爵（Count of Champagne），“狮心王”理查的外甥。

第五次十字军东征（第十七章）

卡米勒（al-Kamil）：第五次、第六次和第七次十字军东征期间的埃及苏丹萨拉丁的侄子。

安德鲁二世 (Andrew II): 匈牙利国王, 第五次十字军东征的领导者。

腓特烈二世 (Frederick II): 神圣罗马帝国皇帝, 又被称作“世界奇迹” (Stupor Mundi)。

布里昂的约翰 (John of Brienne): 耶路撒冷王国摄政, 第五次十字军东征的领导者。

利奥波德六世 (Leopold VI): 奥地利大公, 第五次十字军东征的领导者。

科隆的尼古拉斯 (Nicholas of Cologne): 德意志牧童, 儿童十字军的领导者之一。

佩拉吉乌斯: 枢机主教, 第五次十字军东征的领导者。

第六次十字军东征 (第十八章)

腓特烈二世: 神圣罗马帝国皇帝, 第六次十字军东征的领导者。

格里高利九世 (Gregory IX): 何诺三世 (Honorius III) 的继任者, 对腓特烈二世处以绝罚*。

何诺三世: 呼吁发动第六次十字军东征的教皇。

约兰德 (Yolande): 布里昂的约翰之女, 耶路撒冷王国的继承人。

* 教会制裁的一种形式, 即将某人从信徒团契中排除, 不许他参加教会的圣礼, 剥夺他作为教会成员的权利, 但不一定剥夺他现有的教会成员身份, 是神职人员和教徒所受的重大处分。

第七次和第八次十字军东征（第十九至第二十一章）

拜巴尔一世（Baybars I）：埃及马穆鲁克王朝苏丹。

安茹的查理（Charles of Anjou）：路易九世（Louis IX）的弟弟，西西里国王。

爱德华一世（Edward I）：英格兰国王，又名“长腿爱德华”（Longshanks）。在第八次十字军东征正式结束之后开始东征。他领导的这次东征有时被称为第九次十字军东征。

旭烈兀：成吉思汗之孙，蒙古人领袖。

英诺森四世（Innocent IV）：第七次十字军东征期间的教皇。

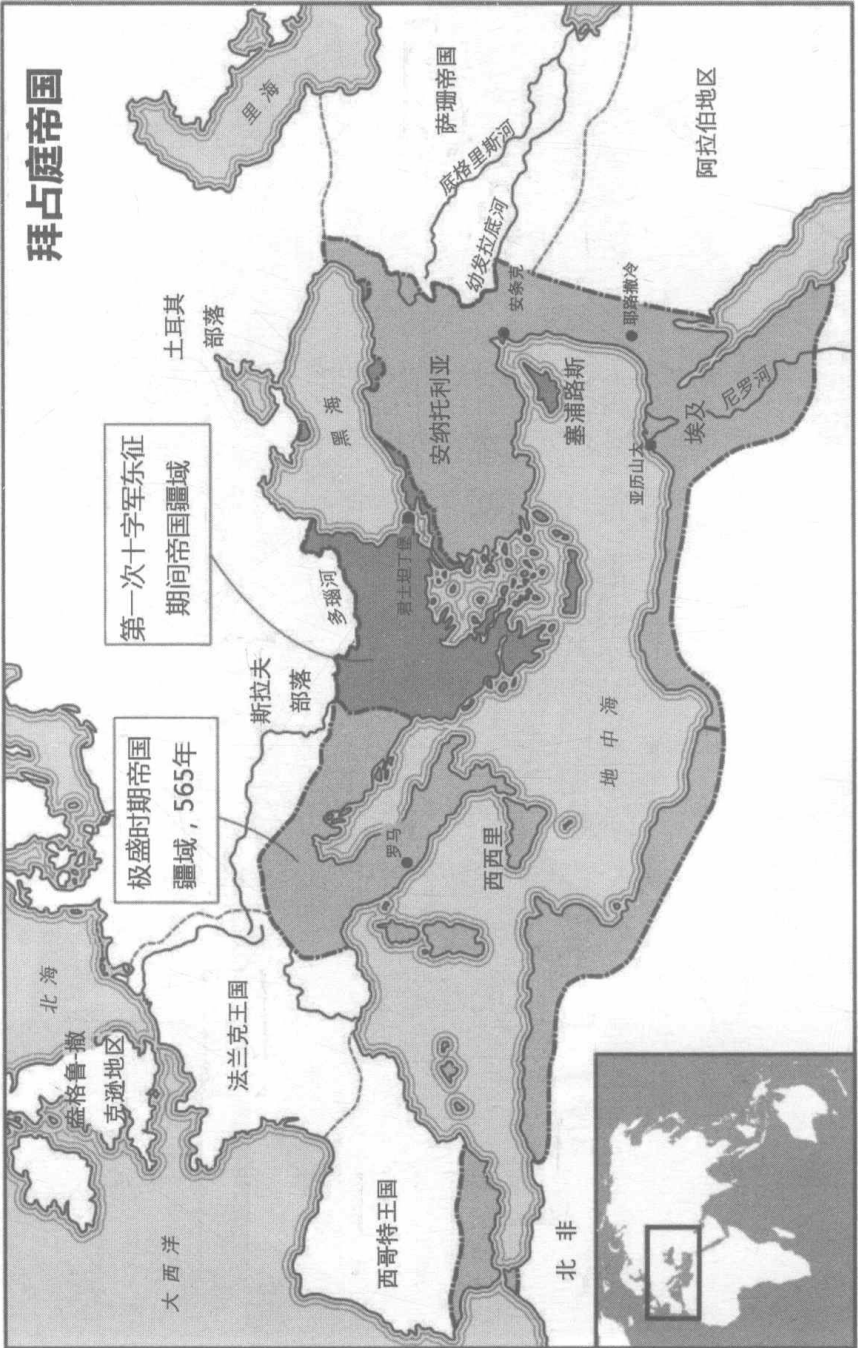
路易九世：法国国王，第七次和第八次十字军东征的领导者，被尊为“圣路易”（Saint Louis）。

祭司王约翰（Prester John）：传说中东方神秘国度的基督教国王。

阿图瓦的罗贝尔（Robert of Artois）：路易九世的弟弟。

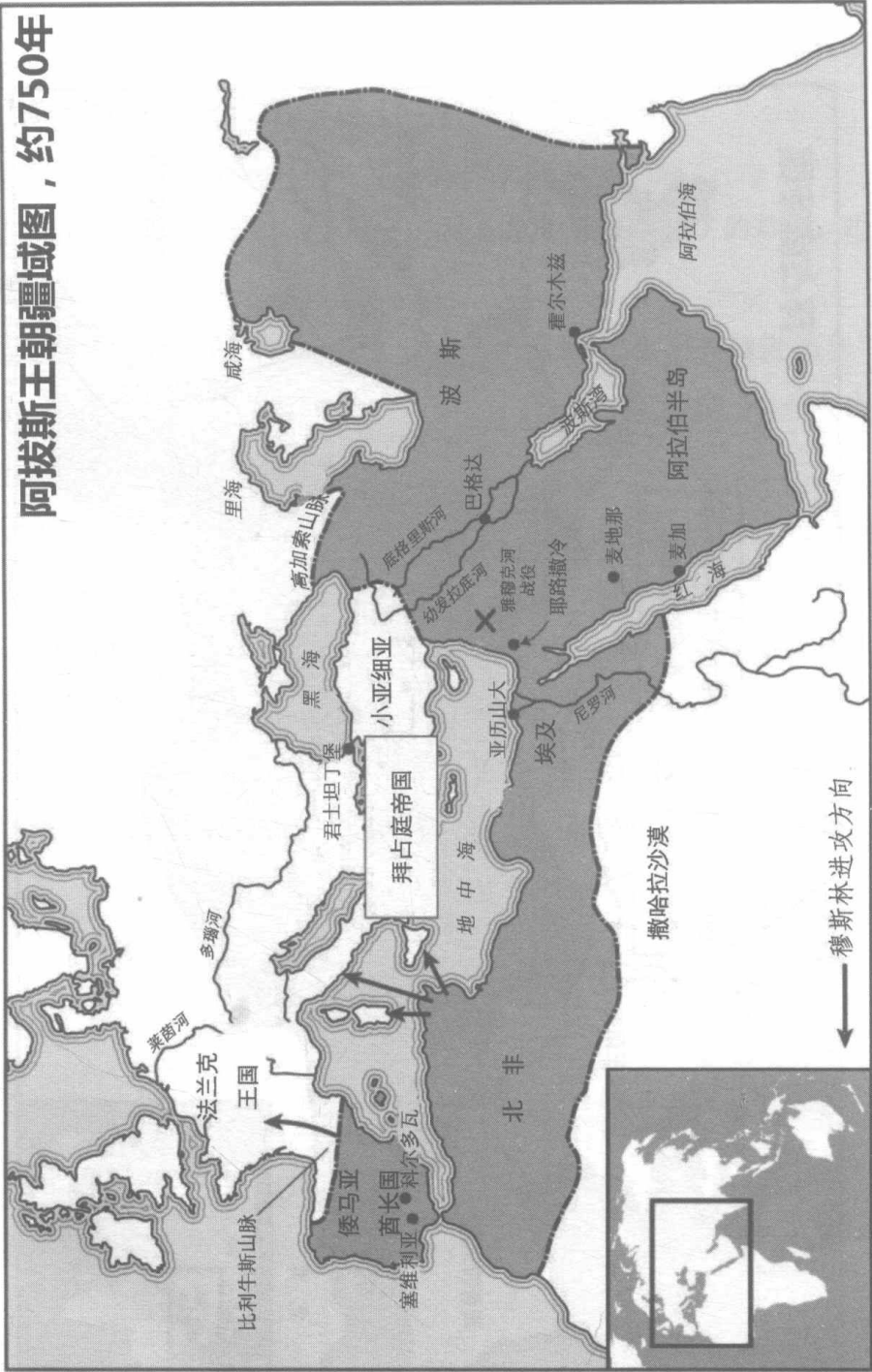
地图*

Maps

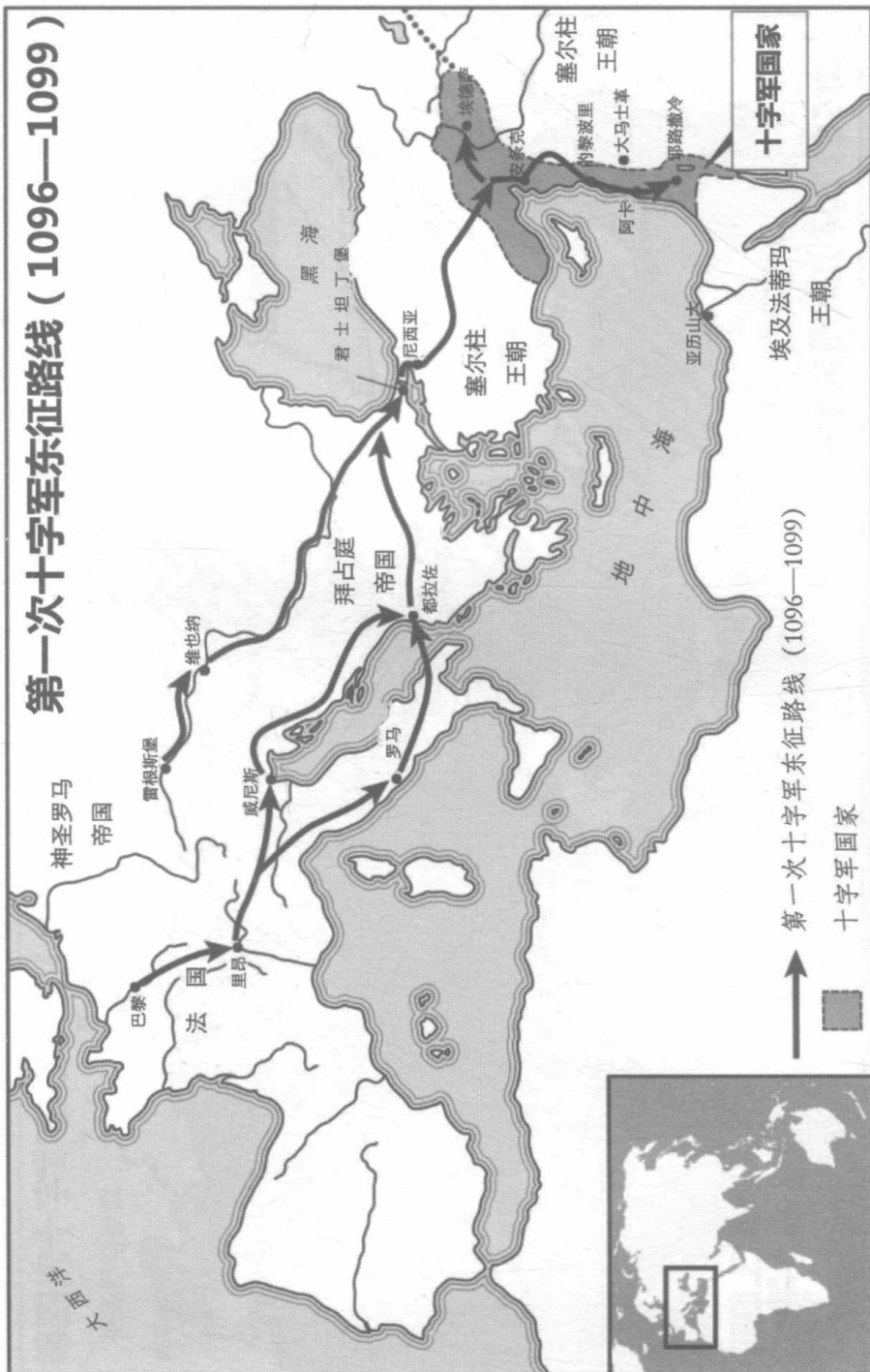


* 本书插图系原书插图。——编者注

阿拔斯王朝疆域图，约750年



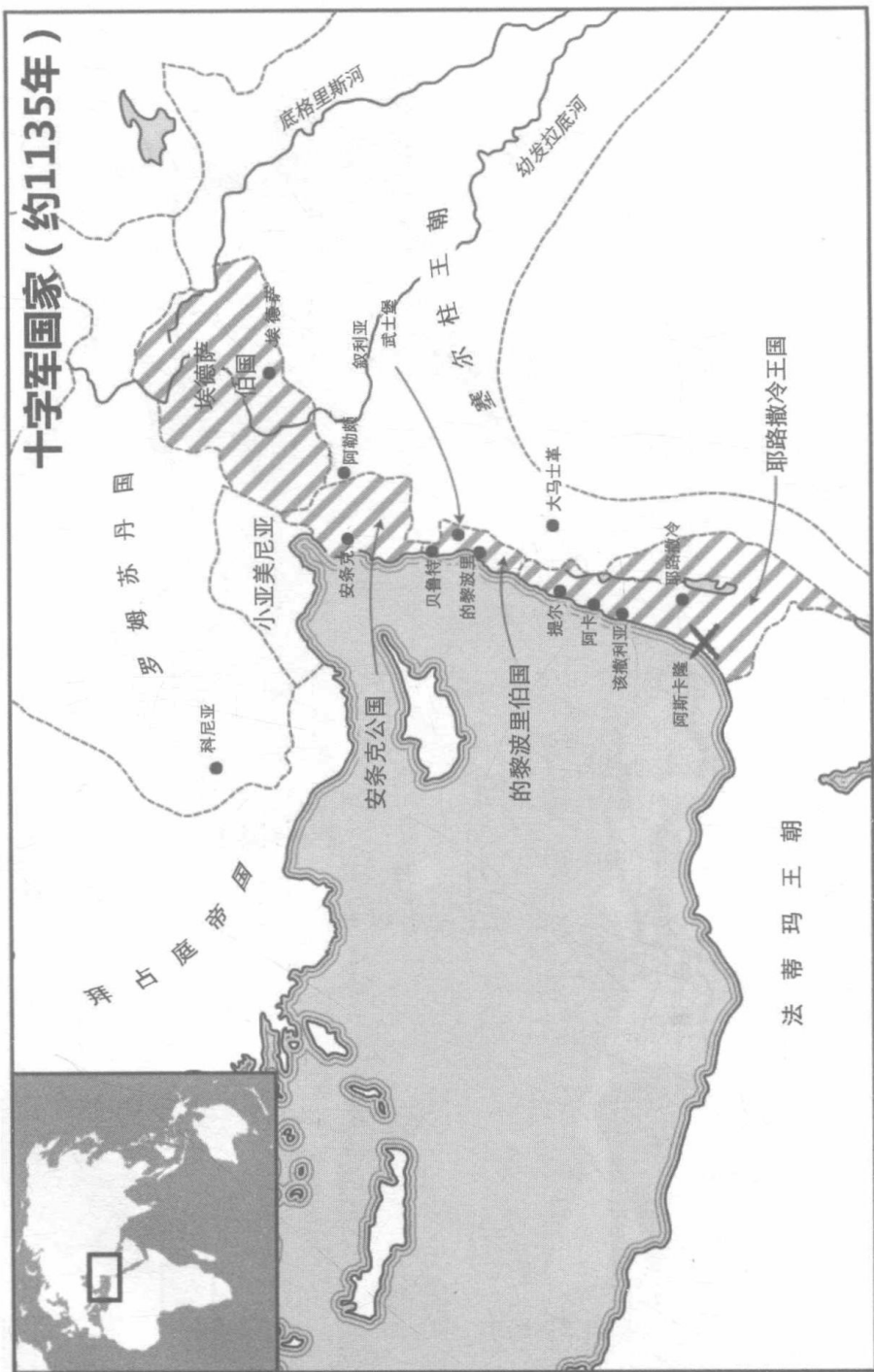
第一次十字军东征路线 (1096—1099)



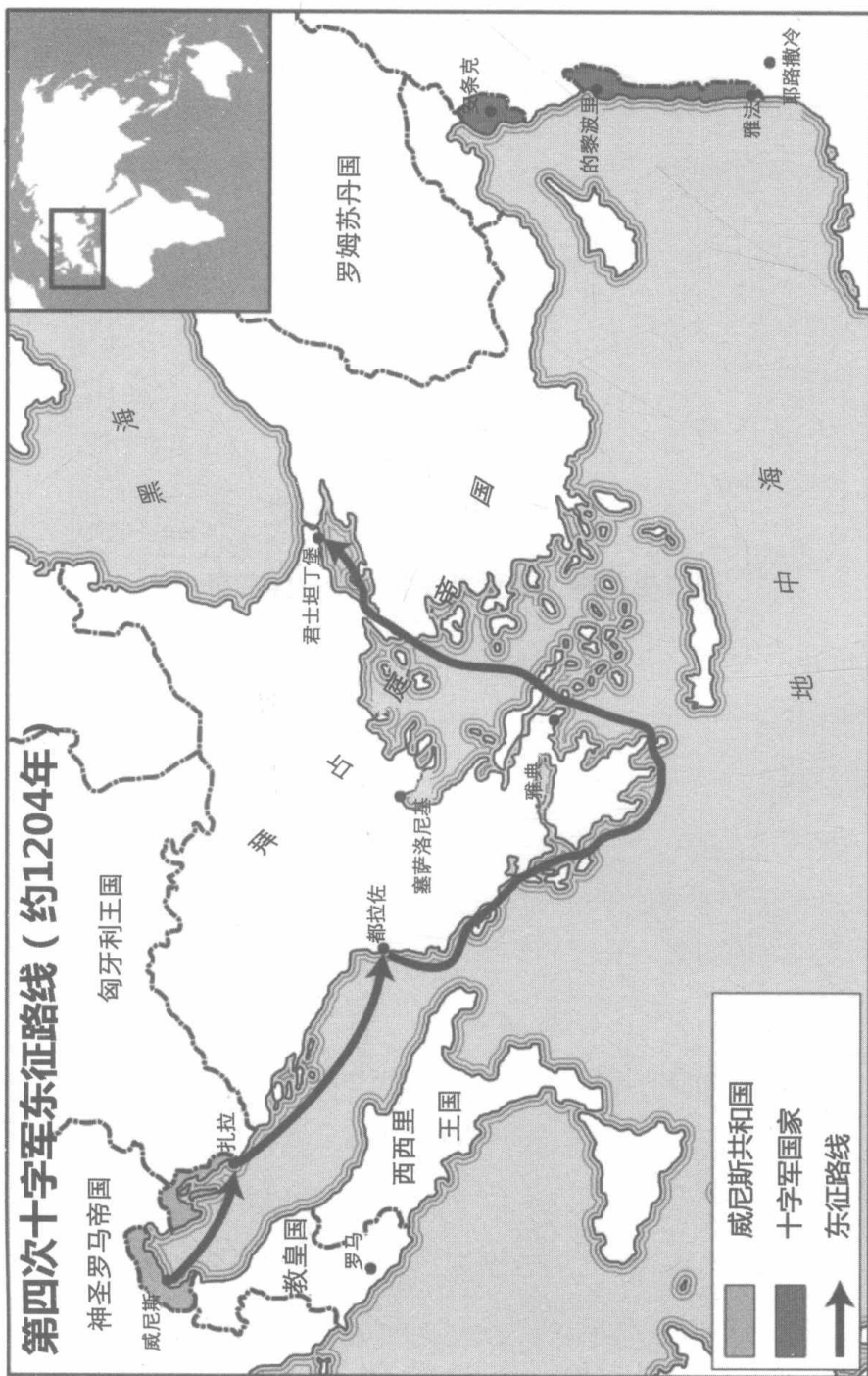
第一次十字军东征路线 (1096—1099)

十字军国家

十字军国家 (约1135年)



第四次十字军东征路线（约1204年）



目 录

登场人物简介……V

地图……XIII

序言 雅穆克河战役……3

第一章 笔与剑……8

第二章 贫民十字军……23

第三章 亲王十字军……42

第四章 远征……61

第五章 安条克……68

第六章 金色的耶路撒冷……84

第七章 十字军国家……96

第八章 血地之战……110

第九章 暴风前夕……121

第十章 克莱尔沃的火种……129

第十一章 国王的东征……136

第十二章 鲁莽的进击……148